

INHALT

EINLEITUNG -----	
Tastatur-----	4
Bildsymbolmenü-----	
SPEISUNG -----	
EINSTELLUNGEN -----	
Anzeigesprache wählen-----	
Zeit und Zeitzone einstellen-----	
Wecker einstellen-----	
Zeit- und Datumsformat einstellen-----	
Tastenton ein- / ausschalten-----	
Sprechtonhöhe ändern-----	
Geheimhaltung ein- / ausschalten-----	
Sprechtempo ändern-----	
WÖRTERBUCH -----	
Allgemeines-----	
Vorgreifende Worterkennung-----	
Rechtschreibprüfer Vector Ultima™-----	
Direkte Rückübersetzung-----	
Aussprache von Wörtern und Sätzen-----	
GRAMMATIK -----	
TOEFL -----	
REDEWENDUNGEN -----	
UNREGELMÄßIGE VERBEN -----	
BENUTZERWÖRTERBUCH -----	
DIALOGE -----	
SPIELE -----	
Tippen-Spiel-----	
Schütze-----	
Zahlengenie-----	
Tetris-----	
ZONENZEIT -----	
ORTSZEIT -----	
TELEFONBUCH -----	
MEMO -----	
ZEITPLANER -----	
KALENDER -----	
BERECHNUNG -----	
Rechner-----	
Graphischer Rechner-----	
Kreditrechner-----	
UMRECHNUNG VON MAßEN UND GEWICHTEN -----	
GELDWECHSEL -----	
SATZÜBERSETZUNG -----	

PC - DATENAUSTAUSCH -----

Software-----

Datenaustausch-----

ZUSÄTZLICHE FUNKTIONEN-----

Automatisches Ausschalten-----

Adapteranschluß-----

Kopfhöreranschluß-----

Computeranschluß-----

Lautstärke regeln-----

Kontrast regeln-----

EINLEITUNG

Wir gratulieren Ihnen zum Erwerb des englisch-deutsch-russischen digitalen Sprachlernsystems der sechsten Generation Language Teacher® EGR486T. Das von Ihnen gekaufte Gerät ist ein Ergebnis der gemeinsamen Bemühungen unserer Sprachwissenschaftler, Ingenieure und Programmierer bei der Entwicklung von elektronischen Lehrmitteln für Fremdsprachenstudium.

Die im Language Teacher® EGR486T angewandte neueste Technologie der Redesynthese macht es Ihnen möglich, sich die Aussprache von Wörtern, Wortverbindungen und ganzen Sätzen in englisch, deutsch und russisch anzuhören.

Das elektronische Sprachlernsystem Language Teacher® EGR486T verfügt über mehrere Funktionen und Eigenschaften:

- . *Wörterbuch mit über 685.000 Einträgen: allgemeiner Wortschatz und Redewendungen, Fachbegriffe aus dem medizinischen, technischen, Rechts- und Geschäftsbereich*
- . *Englische, deutsche und russische Aussprache*
- . *TOEFL-Englischprüfung mit Mustertests und sofortiger Auswertung*
- . *Englische und deutsche Grammatik mit Themensuchfunktion*
- . *Direkte Rückübersetzung*
- . *64K-großes dreisprachiges Datencenter mit Zeitplaner, Telefonverzeichnis und Notizbuch*
- . *Neuwortaufnahme zur Erweiterung des Wörterbuchs*
- . *Vorgreifende Worterkennung*
- . *Geläufige amerikanische Redewendungen*
- . *Englische und deutsche unregelmäßige Verben*
- . *Dreisprachiger Rechtschreibprüfer Vector Ultima™*
- . *Über 1000 Situationsdialoge*
- . *Interlineare Satzübersetzung*
- . *PC-Datenaustausch*
- . *Spielstation mit vier spannenden Spielen*
- . *Wissenschaftlicher, grafischer und Kreditrechner*
- . *Währungsumrechnung*
- . *Umrechnung von Maßen und Gewichten*
- . *Zonenzeit*
- . *Kalender*
- . *Uhr*
- . *Wecker*
- . *Anschluß für Netzstromadapter*

Machen Sie das digitale Sprachlernsystem Language Teacher® EGP486T zu Ihrem persönlichen Gefährten und genießen Sie die Redefreiheit in drei Sprachen.

Da sich der Hersteller ständig um Verbesserung der Qualität und Leistung von Language Teacher®-Erzeugnissen bemüht, sind gewisse Unterschiede zwischen dem von Ihnen gekauften Gerät und dessen Beschreibung in der vorliegenden Gebrauchsanweisung vorbehalten.

Tastatur

Die amerikanische QWERTY-Tastatur ist durch ein phonetisches russisches Layout und deutsche Buchstaben ergänzt, so daß die Worteingabe zu einer sekundenschnellen Angelegenheit wird.

Zwischen drei nationalen Zeichensätzen wird mit der Taste ⇔ umgeschaltet, wobei die aktuelle Sprache durch einen Großbuchstaben E, R bzw. G in der rechten oberen Bildschirmecke angegeben wird. Im Wörterbuch wird mit der Taste ⇔ die Übersetzungsrichtung gewählt.

Zugriff auf die russischen Buchstaben Ю, Ъ oder die deutschen Ä, Ö, Ü ß erfolgt durch ein vorausgehendes Drücken und Loslassen der SHIFT-Taste.

Funktionstasten

DICT	Wörterbuch
MENU	Bildsymbolmenü
	Telefonbuch
	Berechnung
	Verbindung mit Computer
SENTENCE TRANSL.	Satzübersetzung

Numerische Tasten können auch funktional benutzt werden, aber nur wenn auf dem Bildschirm das erste *Bildsymbolmenü* angezeigt ist (näheres siehe unten).

Steuer- und Bearbeitungstasten

..	Cursor / Markierung bewegen
..	Cursor bewegen / Zeilen verrollen
◆	Zwischen Bildschirmseiten blättern
ENTER	Eingeben
ESC	Abbrechen oder rückgängig machen
SHIFT+MARK	Eintrag mit Paßwort schützen
SYMBOL	Sondersymbolen anzeigen
SHIFT+SETUP	Menü Einstellungen öffnen
SPELLER (▼ oder ▲)	Rechtschreibung prüfen
SPACE	Zwischenraum eingeben
SHIFT+EDIT	Eintrag bearbeiten
SHIFT+DEL	Zeichen oder Eintrag löschen
SHIFT+INS	Einfügen / Überschreiben wählen
⇔	Eingabesprache / Übersetzungsrichtung ändern
	Redefunktion einsetzen

Bildsymbolmenü

Der Language Teacher® EGP486T verfügt über eine neue grafische Benutzerschnittstelle mit zwei Sätzen von Bildsymbolen, die den Zugriff auf gewünschte Optionen erleichtern.

Das *Bildsymbolmenü* erscheint nach einer Systeminitialisierung, bei Betätigung der MENU-Taste und immer dann, wenn Sie durch das ESC-Drücken eine Anwendung schließen.

Das erste *Bildsymbolmenü* enthält folgende Optionen (von links nach rechts, von oben nach unten): *Wörterbuch, Grammatik, TOEFL, Redewendungen, Unregelmäßige Verben, Benutzerwörterbuch, Dialoge, Spiele, Zonenzeit, Ortszeit.*



Das zweite *Bildsymbolmenü* umfasst (von links nach rechts, von oben nach unten): *Telefonbuch, Memo, Zeitplaner, Kalender, Berechnung, Umrechnung von Maßen und Gewichten, Währungsumrechnung, Satzübersetzung, PC-Datenaustausch, Einstellungen.*



- Um das *Bildsymbolmenü* anzuzeigen, drücken Sie MENU.
- Benutzen Sie die Tasten \blacktriangle und \blacktriangledown , um zwischen den beiden Bildsymbolsätzen umzuschalten.
- Benutzen Sie die Pfeiltasten zur Markierung der Bildsymbole.
- Um die mit einem markierten Bildsymbol assoziierte Option zu wählen (öffnen), drücken Sie die ENTER-Taste.

Jedes Bildsymbol ist auch mit einer Nummer von 1 bis 0 versehen. Dies gibt Ihnen eine zusätzliche Möglichkeit, Menüoptionen auch durch Drücken auf entsprechende numerische Tasten¹ zu wählen.

SPEISUNG

Der Language Teacher® EGR486T wird von zwei (2) AAA Batterien betrieben. Wenn die Batterien schwach werden, wird eine Warnmeldung angezeigt. Um eine volle Entladung der Batterien und den damit verbundenen eventuellen Datenverlust im RAM zu vermeiden, wird die Sprechfunktion außer Betrieb gesetzt, bis die Batterien ersetzt sind.

Wechseln Sie den ganzen Batteriensatz so bald wie möglich aus. Vermischen Sie neue und alte Batterien nicht.

- Drücken Sie die ON/OFF-Taste und schalten Sie das Gerät aus.

¹ Die Tastenüberschriften beziehen sich nur auf das erste *Bildsymbolmenü*.

- Entfernen Sie den Deckel des Batteriefachs, indem Sie ihn in der Pfeilrichtung schieben.
 - Nehmen Sie die alten Batterien heraus und setzen Sie zwei neue ein.
 - ◆ **Anmerkung:** Beachten Sie dabei die im Batteriefach und auf den Batterien vermerkten Polaritätszeichen (+ -).
 - Schließen Sie das Batteriefach, indem Sie den Deckel in der Richtung des Geräts schieben. Vergewissern Sie sich, daß der Deckel eingerastet ist.
 - ◆ **Anmerkung:** Wenn nach einem Batterienwechsel die Aufforderung SYSTEM-INITIALISIERUNG. TASTE (Y/N) DRÜCKEN (SYSTEM INITIALIZATION. PRESS (Y/N)) erscheint, drücken Sie die N-Taste, damit Anwenderdaten nicht gelöscht werden.
 - ◆ **Anmerkung:** Nach Erwerb von Language Teacher® EGR486T entfernen Sie aus dem Batteriefach das Isolierband, das zur Vermeidung der Batterientladung während Lagerung und Lieferung dient.
 - ◆ **Anmerkung:** Entfernen Sie die Batterien nicht, wenn das Gerät eingeschaltet ist: das kann einen Schaden verursachen. Wenn Sie Ihren Language Teacher® EGR486T nicht ausschalten können, drücken Sie die RESET-Taste auf der Rückseite des Gehäuses zur Neuinitialisierung des Systems.
 - ◆ **Anmerkung:** Der Language Teacher® EGR486T ist mit einem Netzstrom-Adapteranschluß ausgerüstet. Um einen kompatiblen Adapter zu bestellen, wenden Sie sich an Ihren Händler oder rufen Sie unter der Nummer 1-800-710-7920 in den USA, (812) 545-3838 in Rußland oder (030) 8950-3535 in Deutschland an.
- Einsatz von einem nichtkompatiblen Adapter kann zu Ausfall des Geräts und Verwirkung der Garantie führen.

EINSTELLUNGEN

Um von den Funktionen des Language Teacher® EGR486T vollen Gebrauch zu machen, müssen Sie sich mit dem Menü *Einstellungen* bekanntmachen und die Ihrem Bedarf entsprechenden Werte einstellen.

- A. *Uhr*
- B. *Wecker*
- C. *Anzeigeformat*
- D. *Tastenton*
- E. *Sprechtonhöhe*
- F. *Geheimhaltung*
- G. *Sprechtempo*
- H. *Sprache*

- ◆ **Anmerkung:** Bei der Inbetriebnahme, als auch nach einer Systeminitialisierung, werden alle Mitteilungen in der englischen Sprache angezeigt. Um auf Deutsch umzuschalten, gehen Sie zur Option *Sprache* über.

Anzeigesprache wählen

- Schalten Sie das Gerät mit der Taste ON/OFF ein.

- Beim ersten Einschalten drücken Sie die Y-Taste auf eine Initialisierung-Aufforderung hin.
- Drücken Sie SHIFT+SETUP oder wählen Sie  vom zweiten *Bildsymbolmenü*, um das Menü *Einstellungen* zu öffnen.

A.	Real Time Clock
B.	Daily Alarm
C.	Display Format
D.	Keytone On/Off
E.	Speech Frequency
F.	Secret On/Off
G.	Speech Speed
H.	Display Language

- Drücken Sie die H-Taste, oder markieren Sie die Zeile *Display Language (Sprache)* und drücken Sie ENTER.

RUSSIAN
ENGLISH
GERMAN

- Markieren Sie *German*. Die Anzeige schaltet sich auf Deutsch um.

RUSSISCH
ENGLISCH
DEUTSCH

- Drücken Sie ENTER oder ESC, um zum Menü *Einstellungen* zurückzukehren. Alle Mitteilungen werden in deutsch erscheinen.

A.	UHR
B.	WECKER
C.	ANZEIGEFORMAT
D.	TASTENTON EIN/AUS
E.	SPRECHTONHÖHE
F.	GEHEIMHALTUNG EIN/AUS
G.	SPRECHTEMPO
H.	SPRACHE

Zeit und Zeitzone einstellen

- Auf dem *Einstellungen*-Menü drücken Sie die A-Taste, oder markieren Sie die Zeile *Uhr* und drücken Sie ENTER.

ZEIT EINSTELLEN
1 999/ 01/ 01
01 : 00

- Stellen Sie Datum und Uhrzeit ein, indem Sie die entsprechenden Zifferntasten betätigen. Geben Sie z.B. 15. Oktober 1999, 1.25 Uhr, ein: drücken Sie . viermal, um das Jahr unverändert zu lassen, danach drücken Sie der Reihe nach: 1, 0, 1, 5, 0, 1, 2, 5. Wenn Sie das amerikanische 12-Stunden Zeitformat gebrauchen, drücken Sie P für PM (nachmittags) oder A für AM (vormittags).
- Drücken Sie ENTER, um den nächsten Bildschirm *Ortszeit einstellen* anzuzeigen.

ORTSZEIT EINSTELLEN

ERSTEN BUCHSTABEN VON
LAND ODER STADT EINGEBEN

STADT: _ LAND:

Geben Sie den Anfangsbuchstaben einer Stadt oder eines Landes im jeweiligen Feld ein. Um z.B. Atlanta aufzufinden,

- Drücken Sie die A-Taste. *Abu Dhabi, VAE* erscheint auf dem Bildschirm. Drücken Sie die Taste ., bis Sie *Atlanta, USA* erreichen. Oder
- Geben Sie U für das Land ein, blättern Sie mit der Taste ▼ herunter zu USA-Städten und weiter bis *Atlanta*.
- ♦ **Anmerkung:** Mit den Tasten . und . blättern Sie in der alphabetischen Gesamtliste der Städte, mit den Tasten ▲ und ▼ - in Stadtlisten der Länder.

ATLANTA
USA
ATLANTA
USA
-05:00

Die Zahl unten auf dem Bildschirm zeigt den Zeitunterschied zwischen der jeweiligen Ortszeit und der Weltzeit an.

- Drücken Sie ENTER.

SPRECHEN: EIN

Sie können Ihren Language Teacher® EGR486T als eine sprechende Uhr benutzen (Standardeinstellung). Immer wenn Sie  vom ersten *Bildsymbolmenü* wählen, werden Sie eine Zeitansage hören.

- Benutzen Sie die Taste . oder ENTER, um die Zeitansage ab- bzw. wieder einzuschalten.
- Drücken Sie ESC, um zum Menü *Einstellungen* zurückzukehren.

Wecker einstellen

- Auf dem *Einstellungen*-Menü drücken Sie die B-Taste, oder markieren Sie die Zeile *Wecker* und drücken Sie ENTER.

WECKER EINSTELLEN

00 : 00

- Mit den Zifferntasten und der .-Taste geben Sie die Zeit ein. Wenn Sie das amerikanische 12-Stunden Zeitformat verwenden, drücken Sie die Taste P für PM (nachmittags) oder A für AM (vormittags).

- Wenn nötig, drücken Sie ENTER, um die Anzeige zu wechseln.

WECKER: AUS

- Um das Weckersignal einzuschalten, drücken Sie . Ein Glockensymbol erscheint in der unteren Zeile des Bildschirms. Wenn Sie den Wecker ausschalten wollen, drücken Sie . noch einmal. Das Glockensymbol erlischt.
- Drücken Sie ESC, um zum Menü *Einstellungen* zurückzukehren.

Zeit- und Datumsformat einstellen

- Auf dem *Einstellungen*-Menü drücken Sie die C-Taste, oder markieren Sie die Zeile *Anzeigeformat* und drücken Sie ENTER.

A. 12 STUNDEN	
B. 24 STUNDEN	√
C. T / M / J	
D. M / T / J	√

Die 24-Stunden-Uhr und das Datumsformat Monat/Tag/Jahr sind voreingestellt.

- Um eine Einstellung zu ändern, markieren Sie die entsprechende Zeile mit der Taste . oder . und drücken Sie ENTER. Ein Häkchen √ erscheint neben dem gewählten Wert.
- Drücken Sie ESC, um zum Menü *Einstellungen* zurückzukehren.

Tastenton ein- / ausschalten

- Auf dem *Einstellungen*-Menü drücken Sie die D-Taste, oder markieren Sie die Zeile *Tastenton ein/aus* und drücken Sie ENTER.

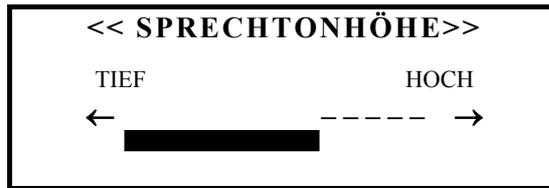
<< TASTENTON >>	
AUS	EIN √

Ein kurzes Signal ertönt bei jedem Tastendruck, wenn die vorgegebene Einstellung *Tastenton EIN* beibehalten ist.

- Durch Drücken einer Pfeiltaste markieren Sie die gewünschte Einstellung und drücken Sie ENTER, um diese abzuheben.
- Drücken Sie ESC, um zum Menü *Einstellungen* zurückzukehren.

Sprechtonhöhe ändern

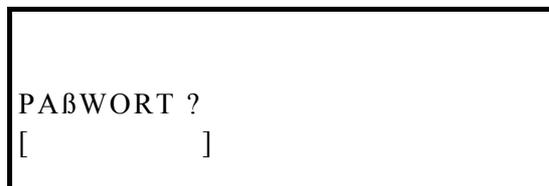
- Auf dem *Einstellungen*-Menü drücken Sie die E-Taste, oder markieren Sie die Zeile *Sprechtonhöhe* und drücken Sie ENTER.



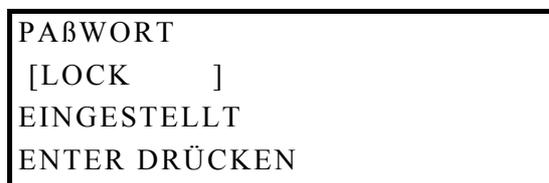
- Benutzen Sie die Tasten **.** und **.** für die Änderung der Sprechtonhöhe.
- Prüfen Sie die geänderte Tonhöhe, indem Sie auf  drücken und sich ein Testwort anhören.
- Drücken Sie ENTER, um zum Menü *Einstellungen* zurückzukehren.

Geheimhaltung ein- / ausschalten

- Auf dem *Einstellungen*-Menü drücken Sie die F-Taste, oder markieren Sie die Zeile *Geheimhaltung ein/aus* und drücken Sie ENTER.



- Geben Sie ein Paßwort ein, maximal 7 Zeichen lang, wobei Sie englische Buchstaben benutzen.
- Drücken Sie ENTER. Eine Bestätigung erscheint.



- Drücken Sie ENTER, um zum Menü *Einstellungen* zurückzukehren.
- Um das Paßwort zu aktivieren, wählen Sie die Option *Geheimhaltung ein/aus* vom Menü *Einstellungen* wieder.



- Drücken Sie die 1-Taste. Eine Bestätigungsmeldung wird angezeigt, und in der unteren Bildschirmzeile erscheint ein Schlüsselsymbol. Nun können geschützte Einträge nur geöffnet werden, wenn die *Geheimhaltung* ausgeschaltet ist.
- ♦ **Anmerkung:** Näheres über Paßwortschutz von Anwendereinträgen siehe in Kapiteln *Telefonbuch*, *Memo* und *Zeitplaner*.
- Um den Paßwortschutz aufzuheben, wählen Sie die Option *Geheimhaltung ein/aus* wieder.

GEHEIMHALTUNG AUS
PAßWORT ?

[]

- Geben Sie Ihr Paßwort ein und drücken Sie ENTER. Eine Bestätigungsmitteilung wird angezeigt, und das Schlüsselsymbol erlischt. Jetzt können alle Anwendereinträge gelesen oder geändert werden.
- ♦ **Anmerkung:** Notieren oder merken Sie sich Ihr Paßwort, denn sollen Sie es vergessen haben, muß das System neu initialisiert werden, was zum Verlust von allen Anwenderdaten führen kann.
- Um das Paßwort zu löschen, wählen Sie die Option *Geheimhaltung ein/aus* wieder.

1 GEHEIMHALTUNG EIN
2 PAßWORT LÖSCHEN

- Drücken Sie die 2-Taste.

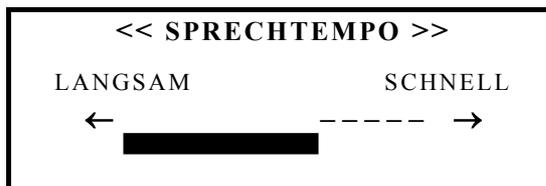
PAßWORT ?

[]

- Geben Sie Ihr Paßwort ein und drücken Sie ENTER, um das Paßwort zu löschen.

Sprechtempo ändern

- Auf dem *Einstellungen*-Menü drücken Sie die G-Taste, oder markieren Sie die Zeile *Sprechtempo* und drücken Sie ENTER.



- Benutzen Sie die Tasten . und ., um das Sprechtempo zu ändern.
- Prüfen Sie die Einstellung, indem Sie auf  drücken und sich ein Testwort anhören.
- Drücken Sie ENTER, um zum Menü *Einstellungen* zurückzukehren.

WÖRTERBUCH

Das digitale Sprachlernsystem Language Teacher® EGR486T bietet die umfassendsten zweisprachigen englischen, deutschen und russischen elektronischen Wörterbücher an,

die es zur Zeit im Handel gibt. Um das beeindruckende Potential des Geräts in vollem Maße nutzen zu können, lesen Sie das vorliegende Kapitel der Bedienungsanleitung aufmerksam durch.

Allgemeines

- Drücken Sie die ON/OFF-Taste, um das Gerät einzuschalten.
- Drücken Sie die Taste DICT oder wählen Sie  vom ersten *Bildsymbolmenü*, um das *Wörterbuch* zu öffnen.
- Wählen Sie ein Sprachenpaar und die Übersetzungsrichtung mit den Tasten DICT und \Leftrightarrow .
- ♦ **Anmerkung:** Gebrauchen Sie die DICT-Taste, um zwischen dem Englisch-Russischen, Englisch-Deutschen und Russisch-Deutschen Wörterbuch umzuschalten. Drücken Sie die Taste \Leftrightarrow , um die Übersetzungsrichtung im gewählten Sprachenpaar umzukehren.
- Tippen Sie auf der Tastatur das Wort ein, das Sie übersetzt haben wollen, z. B.

ENGLISCH=>DEUTSCH 
CATCH_
CATCH

- Drücken Sie ENTER, um die Übersetzungen einzusehen.

CATCH N>
FANG (M), FISCHZUG (M), PARTIE (F), ZUG (M), HAKEN (M), VERSCHLUSS

- Verrollen Sie das Bild mit der Taste \cdot , um weitere Bedeutungen des *Substantivs* CATCH aufzudecken.
- Drücken Sie die Taste \blacktriangledown , um zum nächsten Wörterbucheintrag überzugehen. Sie werden Übersetzungen des *Verbs* CATCH sehen.

CATCH V>
PACKEN, FANGEN, FASSEN, ERFASSEN, GREIFEN, AUFFANGEN, ERTAPPEN,

- ♦ **Anmerkung:** Die Einträge, die zu verschiedenen Wortarten gehören aber dieselbe Schreibweise haben, sind alphabetisch nach entsprechenden lateinischen Wortartabkürzungen geordnet. Das heißt z.B., daß Substantive nach Adjektiven, und Verben nach Substantiven kommen.
- Zur Übersetzung eines anderen Wortes im demselben Wörterbuch beginnen Sie einfach mit der Eingabe.
- Um die Sprachrichtung zu ändern, drücken Sie ESC und danach \Leftrightarrow .
- Um das Sprachenpaar zu ändern, drücken Sie ESC und danach DICT.

Vorgreifende Worterkennung

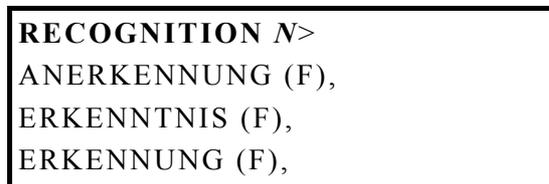
Ihr Language Teacher® EGR486T ist mit der Funktion der *vorgreifenden Worterkennung* versehen. Indem Sie das zu übersetzende Wort Zeichen für Zeichen auf der Tastatur eingeben, erscheint in der unteren Bildschirmzeile das der Schreibung des bereits eingetippten Wortteils nächstkommende Wort im Wörterbuch. Wenn Sie in der unteren Zeile das gewünschte Wort sehen, bevor Sie mit der Eingabe fertig sind, drücken Sie ENTER, und die Übersetzung wird umgehend auf dem Bildschirm angezeigt.

- Beginnen Sie, z.B., das englische Wort RECOGNITION einzugeben. Sobald Sie den Buchstaben 'O' erreicht haben, erscheint das fragliche Wort in der unteren Zeile.



ENGLISCH=>DEUTSCH **E**
RECO
RECOGNITION

- Drücken Sie ENTER.



RECOGNITION N>
ANERKENNUNG (F),
ERKENNTNIS (F),
ERKENNUNG (F),

- ◆ **Anmerkung:** Anwendung dieser Funktion wird Ihre Arbeit bei der Übersetzung von größeren Texten erheblich beschleunigen.

Rechtschreibprüfer Vector Ultima™

Der *Rechtschreibprüfer Vector Ultima™* erlaubt Ihnen, Wörter so einzugeben, wie sie sich anhören, ohne über deren Rechtschreibung nachzudenken.

- Tippen Sie, zum Beispiel, das englische Wort DAUGHTER so ein, wie Sie es hören.



ENGLISCH=>DEUTSCH **E**
DOTA
NOTE ON

- Drücken Sie SPELLER. Eine Liste der Vorschläge erscheint auf dem Bildschirm.



DATA
DAUGHTER
DOT

- Drücken Sie . einmal, um das gewünschte Wort DAUGHTER zu markieren.
- Drücken Sie ENTER, um das Wort DAUGHTER übersetzen zu lassen.

DAUGHTER N>
TOCHTER (F)

- ◆ **Anmerkung:** Wenn der Rechtschreibprüfer keine passenden Wörter findet, erscheint die Mitteilung:

**KEINE VORSCHLÄGE.
[NEXT] DRÜCKEN FÜRS
NÄCHSTE WORT**

- Drücken Sie die Taste ▼, um die Übersetzungen von dem in der Schreibweise ähnlichsten Wort anzuzeigen.

Direkte Rückübersetzung

Eine von *Language Teacher@s* geschätzten Funktionen ist die umgehende *direkte Rückübersetzung* von allen Wörtern aus dem gewählten Wörterbuch.

- Tippen Sie APPOINT im Englisch-Deutschen Wörterbuch ein und drücken Sie ENTER.

APPOINT V>
EINSTELLEN, ERNENNEN,
BERUFEN, BESTELLEN,
BESTIMMEN, BEAUFTRAGEN,

- Mit der Hilfe der Taste . markieren Sie eine der Übersetzungen, z.B. das Wort BESTIMMEN.

APPOINT V>
EINSTELLEN, ERNENNEN,
BERUFEN, BESTELLEN,
BESTIMMEN, BEAUFTRAGEN,

- Drücken Sie ENTER, um eine umgehende Rückübersetzung des markierten Wortes zu bekommen.

BESTIMMEN
[V] DETERMINE, MARK OUT,
GOVERN, FIX, LAY DOWN,
SET, DECIDE, CONDITION,

- Drücken Sie ESC, um zum Ausgangswort APPOINT zurückzukehren.

Aussprache von Wörtern und Sätzen

Eine der faszinierendsten Eigenschaften des Language Teacher® EGR486T ist die auf der T-T-S(text to speech)-Technologie basierte Aussprache von englischen, deutschen und russischen Wörtern und Sätzen.

- Geben Sie, z.B., im Deutsch-Englischen Wörterbuch das Wort AUSSPRACHE ein und drücken Sie ENTER.

AUSSPRACHE (F)>
[N] PRONUNCIATION,
ENUNCIATION,
ARTICULATION, ACCENT,

- Um sich die Aussprache des deutschen Stichworts anzuhören, drücken Sie die Taste .
- Markieren Sie eine der Übersetzungen mit der Taste  und drücken Sie , um sich die Aussprache dieser Übersetzung anzuhören.
- Drücken Sie SHIFT+ , um sich die Aussprache von allen gesehenden englischen Übersetzungen anzuhören.
- ◆ **Anmerkung:** Die T-T-S erlaubt es Ihnen, ein beliebiges Wort oder eine Wortverbindung ausgesprochen werden zu lassen, unabhängig davon, ob sie in der Datenbank des Wörterbuchs enthalten sind. Geben Sie einfach den Text ein, den Sie sich anhören wollen, und drücken Sie die Taste .
- ◆ **Anmerkung:** Mit Hilfe der *Einstellungen*-Optionen *Sprechtonhöhe* und *Sprechtempo* können Sie die Aussprache Ihrem Geschmack anpassen.
- ◆ **Anmerkung:** Der Language Teacher® EGR486T ist mit einem Lautstärkereger und einem Kopfhöreranschluß ausgestattet. Wenn Kopfhörer angeschlossen sind, wird der eingebaute Lautsprecher automatisch außer Betrieb gesetzt. Für eine Kopfhörer-Spezifikation wenden Sie sich an Ihren Händler oder rufen Sie unter der Nummer 1-800-710-7920 in den USA, (812) 545-3838 in Rußland oder (030) 8950-3535 in Deutschland an.

GRAMMATIK

Der Language Teacher® enthält eine *Englische und Deutsche Grammatik für Russischsprechende*. Das ist eine gekürzte elektronische Version des mitgelieferten Grammatiklehrbuchs von Prof. Maxim Sukhanov. übereinstimmend mit der Zielleserschaft wird nur der russische Text angeboten.

- Wählen Sie  vom ersten *Bildsymbolmenü*, um die *Grammatik* zu öffnen.

1. ENGLISCHE
GRAMMATIK
2. DEUTSCHE
GRAMMATIK

- Drücken Sie 1 für die englische, 2 für die deutsche Grammatik.

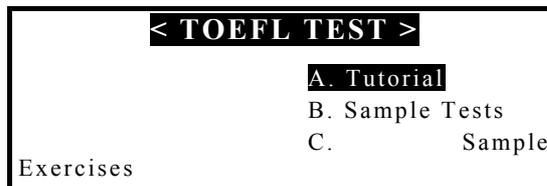
1. SUCHEN NACH
BILDKODE
2. SEQUENTIELLES
SUCHEN

- ◆ **Anmerkung:** Es gibt zwei Verfahrensweisen, mit dem elektronischen Lehrbuch zu arbeiten. Um die erste Möglichkeit nutzen zu können und direkt einen Textabschnitt zu öffnen, müssen Sie den *Bildkode* dieses Abschnitts wissen. Es ist daher empfehlenswert, die Arbeit mit dem *sequentiellen Suchen* anzufangen. Um den Kode zu erfahren, drücken Sie die N-Taste, wenn eine der Seiten des entsprechenden Abschnitts angezeigt wird.
- Geben Sie 2 für sequentielles Suchen ein und wählen Sie ein Thema von einem dreistufigen Menü, indem Sie die den Optionen entsprechenden Tasten drücken.
- Oder, falls Sie den Kode des gewünschten Themas wissen, drücken Sie 1 und geben Sie diesen Kode ein.
- Blättern Sie durch den Text mit den Tasten . und ..
- Drücken Sie ESC, um zum letzten Menü zurückzukehren.
- ◆ **Anmerkung:** Notieren Sie sich die Codes der gewünschten Abschnitte, um in der Zukunft darauf schneller zurückgreifen zu können.
- Um von innerhalb des Texts das Bildkodesuchen anzuwenden, drücken Sie die S-Taste, und geben Sie einen Kode ein.

TOEFL

Ihr Language Teacher® EGR486T enthält einen praktischen Lehrbehelf für die Prüfung *Test of English as a Foreign Language* (TOEFL), die von Ausländern bei der Bewerbung um Studienplätze an amerikanischen Universitäten abgelegt werden soll. Diese Funktion gibt Ihnen die Möglichkeit, sich in einer Echtzeit-Computerversion der Prüfung zu üben, wie sie in Realität abgehalten wird.

- Wählen Sie  vom ersten *Bildsymbolmenü*, um das *TOEFL*-Menü zu öffnen.



Das *Tutorial (Handbuch)* bietet Ihnen allgemeine Informationen über Anforderungen, Aufbau und Dauer eines TOEFL-Tests an. Der Text steht Ihnen in der deutschen, englischen und russischen Sprache zur Verfügung. Die Sprachoptionen sind im Untermenü *Tutorial* enthalten.

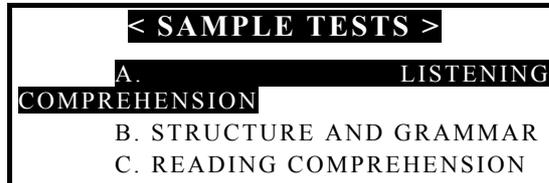
- Drücken Sie ENTER auf *Tutorial* und wählen Sie die Sprache, in der Sie das Handbuch lesen wollen.
- Lesen Sie den Text. Benutzen Sie die Tasten . . und ◆ für den zeilen- bzw. seitenweisen vertikalen Bildlauf. Drücken Sie ESC, um zum letzten Menü zurückzukehren.

Nachdem Sie sich mit den im Handbuch behandelten TOEFL-Grundlagen bekanntgemacht haben, dürfen Sie sich auf ein Praktikum vorbereitet haben fühlen. Die

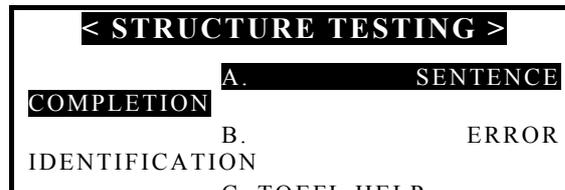
Musterfragen sind in zwei Reihenfolgen angeordnet, die durch die Optionen *Sample Tests (Mustertests)* und *Sample Exercises (Musterübungen)* vertreten sind.

- Wählen Sie *Sample Tests* vom Menü *TOEFL*, um ein vier Testoptionen einschließendes Untermenü zu sehen.

Jeder Test enthält Fragen zu allen drei Abschnitten einer TOEFL-Standardprüfung, auf die im Programm mit folgenden Bezeichnungen Bezug genommen wird: *Hörverständnis, Satzstruktur und Grammatik, Textverständnis*:



Jeder Abschnitt ist ferner nach dem Typ der Fragen gegliedert, zum Beispiel:



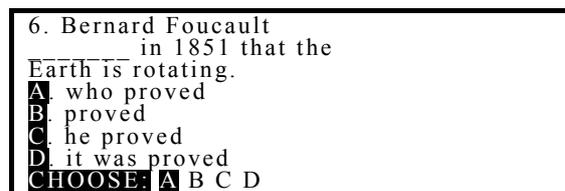
- Wählen Sie *Sample Exercises* vom Menü *TOEFL*, um ein Untermenü zu sehen, dessen Optionen den drei TOEFL-Abschnitten entsprechen.

Diese Übungsart ermöglichen es Ihnen, jeden der drei Abschnitte der TOEFL-Prüfung getrennt einzuüben. Dieselben Musterfragen von den vier vorhandenen Tests sind nach deren thematischen Zugehörigkeit umgeordnet worden.

- In der Hilfoption *TOEFL Help* finden Sie Beschreibung jedes im aktuellen Menü enthaltenen Fragentyps. Nachdem Sie die Anweisungen gelesen haben, wählen Sie eine der Hauptoptionen.

Jede TOEFL-Frage hat die folgende Struktur:

- Text der Frage (in *Listening Comprehension* nicht angezeigt*)
- Vier Antwortvarianten, gekennzeichnet durch A, B, C, D, die unmittelbar dem Fragetext folgen oder darin enthalten sind
- Zeile für Antwortauswahl



- Verrollen Sie den Text mit den Tasten . . .
- Drücken Sie die M-Zeile, um ein Hilfsmenü anzuzeigen, das folgende Optionen einschließt:
 - A. Say hidden text (sagen geheimes Text)
 - B. Show hidden text (schauen geheimes Text)
 - C. Show right answer (schauen richtige Antwort)
 - D. Go to (gehen zu)

* Die Fragen von *Listening Comprehension*, dagegen, werden vorgesprochen, während Antwortvarianten allein angezeigt werden.

- ◆ **Anmerkung:** Die Optionen *Say hidden text sagen* und *Show hidden text* können nur mit den Fragen aus dem Abschnitt *Listening Comprehension* benutzt werden.
 - Wählen Sie *Say hidden text*, um sich eine Frage wieder anzuhören.
 - Wählen Sie *Show hidden text*, um den Fragetext anzuzeigen.
 - Wählen Sie *Show right answer*, um die richtige Antwort zu sehen.
 - Wählen Sie *Go to* und geben Sie die Nummer einer Frage an, um diese direkt zu öffnen.
 - ◆ **Anmerkung:** Verwenden Sie die Optionen *Say hidden text*, *Show hidden text* und *Show right answer* nur gelegentlich oder zur Selbstprüfung.
 - Wählen Sie eine Antwortvariante, indem Sie einen der Buchstaben in der unteren Zeile mit Hilfe der Tasten *..* markieren.
 - Um zur nächsten Frage überzugehen, drücken Sie *SHIFT+▼*. Mit Fragen aus *Sample Exercises* erscheint auch eine Meldung über die Richtigkeit der gegebenen Antwort.
- Wenn Sie zum Menü TOEFL zurückkehren, werden Sie über die Gesamtzahl der Fragen, die Anzahl der richtigen Antworten und Ihr Ergebnis informiert.

REDEWENDUNGEN

Über 200 allgemeingebäuchliche amerikanische Redewendungen und ihre deutsche und russische Entsprechungen oder Übersetzungen sind im Abschnitt *Redewendungen* Ihres Language Teacher® EGR486T in alphabetischer Ordnung verzeichnet.

- Wählen Sie  vom *Bildsymbolmenü*.

ERSTER BUCHSTABE:

- Geben Sie einen Buchstaben ein, um die alphabetisch erste damit beginnende *Redewendung* anzuzeigen.

FACE THE MUSIC
DAFÜR GRADESTEHEN

- Mit den Tasten *▲* und *▼* blättern Sie in der Liste der *Redewendungen*.
- Geben Sie einen anderen Buchstaben ein, um zu der entsprechenden Stelle in der Liste direkt zu wechseln.
- Mit der Taste *↔* schalten Sie die Sprache der Übersetzung zwischen deutsch und russisch um.
- Drücken Sie , um sich eine amerikanische Redewendung anzuhören. Mit *SHIFT +*  hören Sie die aktuelle Übersetzung einer amerikanischen Redewendung.

UNREGELMÄßIGE VERBEN

Die grammatischen Grundformen von allen gebräuchlichen deutschen und englischen Verben können mit Hilfe der Funktion *Unregelmäßige Verben* des Language Teacher® EGR486T nachgeschlagen werden. Die Verben sind alphabetisch angeordnet.

- Wählen Sie  vom ersten *Bildsymbolmenü*.

< UNREGELMÄßIGE VERBEN >

A. DEUTSCH
B. ENGLISCH

- Wählen Sie die Sprache, indem Sie A oder B drücken.

ERSTER BUCHSTABE:

- Drücken Sie eine Buchstabentaste. Das alphabetisch erste mit diesem Buchstaben beginnende Verb, dessen Grundformen und Übersetzung erscheinen auf dem Bildschirm.

ABIDE; ABODE, ABIDED; ABODE
ABIDED, ABIDEN
VERWEILEN

- Mit den Tasten  blättern Sie in der Liste der Verben.
- Geben Sie einen anderen Buchstaben ein, um zu der entsprechenden Stelle in der Liste direkt zu wechseln.
- Mit der Taste  schalten Sie die Sprache der Übersetzung um.
 - Drücken Sie , um sich die Aussprache der Grundformen anzuhören. Mit SHIFT +  hören Sie sich die aktuelle Übersetzung an.

BENUTZERWÖRTERBUCH

Der Language Teacher® EGR486T ermöglicht Anlegung und Verwaltung eines persönlichen Vokabulars, das automatisch an das Hauptwörterbuch angeschlossen wird.

- Wählen Sie  vom ersten *Bildsymbolmenü*, um das *Benutzerwörterbuch* zu öffnen.

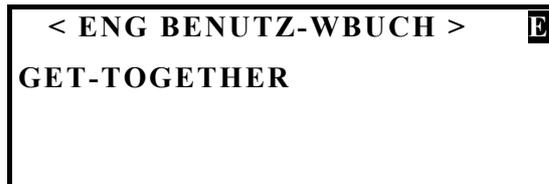
< BENUTZERWÖRTERBUCH >

A. RUSSISCHES BENUTZERWÖRTERBUCH
B. ENGLISCHES BENUTZERWÖRTERBUCH
C. DEUTSCHES BENUTZERWÖRTERBUCH

- Wählen Sie eines der Wörterbücher, indem Sie A, B oder C drücken. Zum Beispiel, wählen Sie das *Englische Benutzerwörterbuch*.



- Wenn nötig, schalten Sie die Eingabesprache mit der Taste ⇔ auf Englisch um und tippen Sie ein Wort oder eine Wortverbindung ein.



- Drücken Sie ENTER und wählen Sie die Sprache der Übersetzung mit der Taste ⇔. Zum Beispiel, schreiben Sie in deutsch:



- ◆ **Anmerkung:** Benutzen Sie die Taste SYMBOL, um Sonderzeichen einzugeben.
- Drücken Sie ENTER, um den Eintrag abzuspeichern.

Eintrag suchen

Es gibt zwei Verfahren, Einträge im Benutzerwörterbuch zu suchen.

Direkter Zugriff

- Wählen Sie  vom ersten *Bildsymbolmenü*, um das Benutzerwörterbuch zu öffnen.
- Wählen Sie eines der Wörterbücher, indem Sie A, B oder C drücken.
- Benutzen Sie die Tasten ◆ zur Durchsicht bestehender Einträge. Oder
- Geben Sie einige Anfangsbuchstaben des Stichworts ein und drücken Sie ▼.
- ◆ **Anmerkung:** Die Einträge werden in der alphabetischen Reihenfolge gespeichert.

Zugriff vom Hauptwörterbuch

- Drücken Sie DICT und wählen Sie ein Wörterbuch, dessen Ausgangssprache der des Stichworts entspricht.
- Geben Sie das Stichwort des gesuchten Eintrags **vollständig** ein und drücken Sie ENTER.

Eintrag bearbeiten

- Finden Sie den gewünschten Eintrag durch direkten Zugriff.
- Drücken Sie SHIFT+ EDIT und bearbeiten Sie den Eintrag.
- Drücken Sie ENTER, um die Änderungen zu speichern.

Eintrag anhören

- Finden Sie den gewünschten Eintrag.
- Drücken Sie die Taste , um sich den Eintrag anzuhören.

Eintrag löschen

- Finden Sie den gewünschten Eintrag.
- Drücken Sie SHIFT + DEL.
- Drücken Sie Y zur Bestätigung.

DIALOGE

Mehr als 1000 geläufige und nützliche Situationsäußerungen in allen drei Sprachen sind in Ihrem Language Teacher® EGR486T gespeichert. Die Äußerungen sind, um das Nachschlagen zu erleichtern, in Gesprächsthemen aufgegliedert.

Aus dem Alltag *Fernmeldewesen*

Reisen *Bei der Bank*

Hotel *Verkehrsmittel*

Im Restaurant *Gesundheit*

Einkäufe *Schönheitspflege*

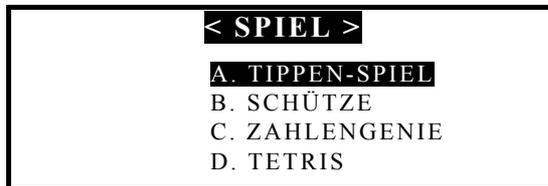
Besichtigungen *Polizei rufen*

- Wählen Sie  vom ersten *Bildsymbolmenü*.
- Wählen Sie ein Thema und eine Situation.
- Bewegen Sie sich zwischen Äußerungen innerhalb einer Situationsliste mit den Tasten  .
- Benutzen Sie  für zeilenweisen Bildlauf.
- Ändern Sie die Sprache der Übersetzung mit der Taste .
- Zum Anhören einer englischen Äußerung drücken Sie . Drücken Sie SHIFT+ , um sich die aktuelle Übersetzung anzuhören.
- Markieren Sie ein beliebiges Word mit Hilfe der Taste  und drücken Sie ENTER, um eine umgehende direkte Rückübersetzung dieses Wortes im Hauptwörterbuch zu machen. Drücken Sie eine Buchstabentaste, um zu *Dialogen* zurückzukehren.

SPIELE

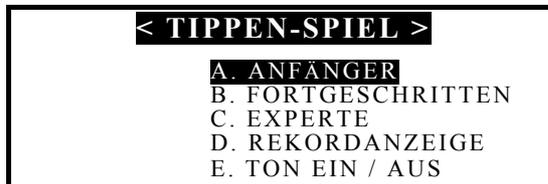
Der Language Teacher® EGR486T enthält vier spannende Lern- und Unterhaltungsspiele.

- Wählen Sie ☺ vom ersten *Bildsymbolmenü*, um das Menü *Spiel* zu öffnen.



Tippen-Spiel

- Wählen Sie *Tippen-Spiel* vom *Spiel*-Menü.



Wenn nötig, wählen Sie *Ton ein/aus* und markieren Sie AUS, wenn Sie keine Richtigkeitsansage während des Spiels hören wollen. Drücken Sie ESC, um zum *Spiel*-Menü zurückzukehren.

- Beginnen Sie ein Spiel, indem Sie einen Schwierigkeitsgrad unter drei ersten Menüoptionen wählen.
- Verschiedene Wörter erscheinen eines nach dem anderen auf dem Bildschirm. Versuchen Sie diese so schnell wie möglich einzutippen. Wenn Sie ein Wort richtig eingegeben haben, hören Sie das Wort „GOOD“, und der Cursor springt zum nächsten Wort über. Das Spiel geht bis 100 Wörter (Zähler links oben). Die Anzahl der richtig getippten Wörter erscheint in der rechten oberen Ecke des Bildschirms.
- Um das Spiel abubrechen, drücken Sie ESC. Wenn aufgefordert, geben Sie Ihren Namen für die Rekordanzeige an.

Schütze

- Wählen Sie *Schütze* vom *Spiel*-Menü.



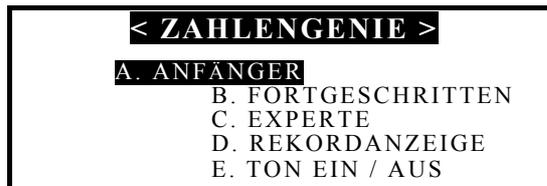
Wenn nötig, wählen Sie *Ton ein/aus* und markieren Sie AUS, wenn Sie keine Trefferansage während des Spiels hören wollen. Drücken Sie ESC, um zum *Spiel*-Menü zurückzukehren.

- Beginnen Sie ein Spiel, indem Sie einen Schwierigkeitsgrad unter drei ersten Menüoptionen wählen.

- Bewegen Sie die Haubitze mit den Tasten . und .. Schießen Sie mit ENTER.
- Wenn Sie ein Ziel getroffen haben, hören Sie „BOOM“ und das Ziel erlischt. Die Summe der abgeschossenen Ziele erscheint in der linken oberen Ecke des Bildschirms. In der linken unteren Ecke wird die Summe der Treffer berechnet.
- Wenn Sie ein gutes Ergebnis haben, werden Sie aufgefordert, Ihren Namen für die Rekordanzeige einzugeben.

Zahlengenie

- Wählen Sie *Zahlengenie* vom *Spiel*-Menü.



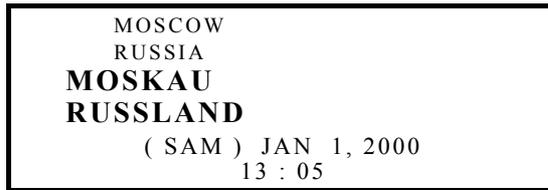
- Beginnen Sie ein Spiel, indem Sie einen Schwierigkeitsgrad unter drei ersten Menüoptionen wählen. Bei *Fortgeschritten* dürfen sich die Ziffern wiederholen, bei *Experte* sind auch die Buchstaben A-F beteiligt.
Durch eine wiederholte Eingabe von vier Ziffern versuchen Sie, eine vierstellige Zahl zu erraten.
- Die von Ihnen eingegebene Zahl erscheint in der rechten Hälfte des Bildschirms neben einer Schlüsseltabelle. Ein Zeichen „Ⓢ“ in einer Tabellenzelle weist darauf hin, daß sowohl eine der Ziffern, als auch deren Stelle in der Zahl richtig sind. Ein Symbol . bedeutet, daß Sie eine Ziffer erraten haben, nicht aber deren Stelle.
- Geben Sie jede neue Ziffernkombination mit Rücksicht auf die Ergebnisse der vorherigen Versuche ein.
- Um das Spiel abubrechen und die zu erratende Zahl anzuzeigen, drücken Sie SPACE.

Tetris

- Wählen Sie *Tetris* vom *Spiel*-Menü, um das *Tetris*-Spielfeld zu öffnen.
- Wählen Sie eines der zwei vorhandenen Spiele mit der Taste ., einen Schwierigkeitsgrad mit der Taste .. Für das Spiel 2 wählen Sie auch Anzahl der Reihen mit der Taste . .
- Drücken Sie ENTER, um ein Spiel anzufangen.
- Mit Hilfe der Tasten ,, , ENTER und . versuchen Sie, lückenlose waagerechte Reihen mit fallenden Blöcken zu bauen. Komplette Reihen verschwinden vom Bildschirm.
Schwierigkeitsgrad, Punktzahl und Spielnummer werden auf dem Bildschirm angezeigt.

ZONENZEIT

Mit Hilfe der Funktion *Zonenzeit* des Language Teacher® EGR486T können Sie die Uhrzeit und das Datum in vielen Städten der Welt sehen.

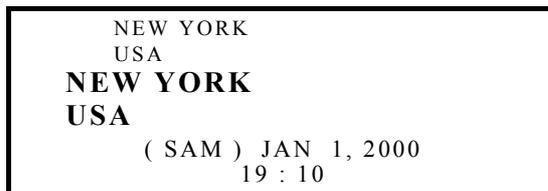


- Wählen Sie  vom ersten *Bildsymbolmenü*.
- ♦ **Anmerkung:** Moskau, Rußland ist die Standardeinstellung.
- ♦ Mit den Tasten . und . blättern Sie in der alphabetischen Gesamtliste der Städte, mit den Tasten ^ und v - in Stadtlisten der Länder.
- Drücken Sie eine Buchstabentaste, um zu dem alphabetisch ersten mit diesem Buchstaben beginnenden Stadtnamen zu wechseln.
- ♦ **Anmerkung:** Sommerzeit wird nicht berücksichtigt.

ORTSZEIT

Language Teacher® EGR486T hat eine eingebaute sprechende Uhr.

- Wählen Sie  vom ersten *Bildsymbolmenü*, um die *Ortszeit* einzusehen.

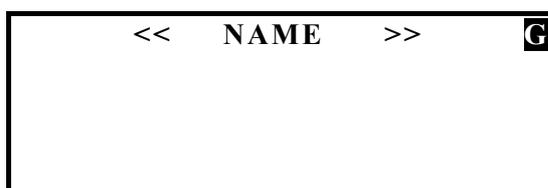


- ♦ **Anmerkung:** New York, USA ist die Standardeinstellung.
- ♦ **Anmerkung:** Wenn die Uhersprechfunktion im Menü *Einstellungen* eingeschaltet ist, werden Sie eine automatische Ansage der Zeit hören.

TELEFONBUCH

Im *Telefonbuch* Ihres Language Teacher® EGR486T können Sie Namen, Telefonnummern und Anschriften Ihrer Verwandten und Bekannten sicher aufbewahren. Einträge in englisch, deutsch oder russisch können angelegt, geändert, gesucht, angehört oder gelöscht werden.

- Drücken Sie die Taste  oder wählen Sie  vom zweiten *Bildsymbolmenü*, um *Telefonbuch* zu öffnen.



- Wenn nötig, drücken Sie ⇄, um die Eingabesprache zu ändern.

- Geben Sie einen *Namen* ein.
- ◆ **Anmerkung:** Benutzen Sie die Taste SYMBOL zur Eingabe von Sonderzeichen.

<< NAME >> G
MATTHEUS STEIN

- Drücken Sie ENTER und geben Sie eine *Telefonnummer* ein.

<< NUMMER >> G
212-799-7570

- Drücken Sie ENTER und geben Sie eine *Adresse* ein.

<< ADRESSE >> G
11 WEST 66 STREET, NEW YORK, NY 10014

- Drücken Sie ENTER, um den Eintrag abzuspeichern.

Eintrag suchen

- Benutzen Sie die Tasten ◆ zum Blättern zwischen den Einträgen. Oder
- Tippen Sie einige Anfangsbuchstaben des *Namens* ein und drücken Sie ▼ für eine direkte Suche.

Eintrag bearbeiten

- Finden Sie den Eintrag, den Sie bearbeiten wollen.
- Drücken Sie SHIFT+ EDIT und nehmen Sie Änderungen vor.
- Drücken Sie ENTER auf der Seite *Adresse*, um Änderungen zu speichern.

Eintrag mit Paßwort schützen

- Im Menü *Einstellungen* geben Sie ein *Paßwort* an und schalten Sie die *Geheimhaltung* ein. Ein Schlüsselsymbol muß im unteren Teil des Bildschirms zu sehen sein.
- Finden Sie den Eintrag, den Sie schützen wollen.

MATTHEUS STEIN 212-799-7570 11 WEST 66 STREET, NEW YORK, NY 10014
--

- Drücken Sie SHIFT+EDIT, um den Eintrag zur Bearbeitung zu öffnen.
- Drücken Sie SHIFT+MARK auf einer beliebigen Seite, um den Eintrag zu schützen. Das Wort MARK leuchtet unten auf dem Bildschirm auf.
- Drücken Sie ENTER auf der letzten Seite zum Speichern. Der geschützte Eintrag wird nicht mehr angezeigt.
- ♦ **Anmerkung:** Zum Schützen eines neuen Eintrags drücken Sie SHIFT+MARK, bevor Sie speichern.
- Um die geschützten Einträge öffnen zu können, schalten Sie die *Geheimhaltung* im Menü *Einstellungen* aus.

Eintrag anhören

- Finden Sie den gewünschten Eintrag.
- Drücken Sie , um sich den Eintragsinhalt anzuhören.

Eintrag löschen

- Finden Sie den Eintrag, den Sie entfernen wollen.
- Drücken Sie SHIFT+ DEL. Es erscheint eine Bestätigungsaufforderung.

MATTHEUS STEIN 212-799-7570 11 WEST 66 STREET, NEW LÖSCHEN ? Y/N
--

- Drücken Sie Y, um den Eintrag zu löschen.
- ♦ **Anmerkung:** Machen Sie immer Sicherungskopien Ihrer wichtigen Einträge. Weder der Hersteller noch der Händler übernimmt Haftung für Verlust von Anwenderdaten!

MEMO

Im *Memo* Ihres Language Teacher® EGR486T können Sie Notizen in englisch, deutsch oder russisch erstellen, ändern, suchen, anhören und löschen.

- Wählen Sie  vom zweiten *Bildsymbolmenü*, um *Memo* zu öffnen.

<<	MEMO	>>	
----	-------------	----	---

- Wenn nötig, drücken Sie ⇔, um die Eingabesprache zu ändern.
- Geben Sie den Text Ihrer Notiz ein.
- ♦ **Anmerkung:** Benutzen Sie die Taste SYMBOL zur Eingabe von Sonderzeichen.



- Drücken Sie ENTER, um den Eintrag abzuspeichern.

Eintrag suchen

- Benutzen Sie die Tasten  zum Blättern zwischen den Einträgen. Oder
- Tippen Sie einige Anfangsbuchstaben der Notiz ein und drücken Sie  für eine direkte Suche.

Eintrag bearbeiten

- Finden Sie den Eintrag, den Sie bearbeiten wollen.
- Drücken Sie SHIFT+ EDIT und nehmen Sie Änderungen vor.
- Drücken Sie ENTER, um Änderungen zu speichern.

Eintrag mit Paßwort schützen

- Im Menü *Einstellungen* geben Sie ein *Paßwort* an und schalten Sie die *Geheimhaltung* ein. Ein Schlüsselsymbol muß im unteren Teil des Bildschirms zu sehen sein.
- Finden Sie den Eintrag, den Sie schützen wollen.
- Drücken Sie SHIFT+EDIT, um den Eintrag zur Bearbeitung zu öffnen.
- Drücken Sie SHIFT+MARK auf einer beliebigen Seite, um den Eintrag zu schützen. Das Wort MARK leuchtet unten auf dem Bildschirm auf.
- Drücken Sie ENTER auf der letzten Seite zum Speichern. Der geschützte Eintrag wird nicht mehr angezeigt.
- ◆ **Anmerkung:** Zum Schützen eines neuen Eintrags drücken Sie SHIFT+MARK, bevor Sie speichern.
- Um die geschützten Einträge öffnen zu können, schalten Sie die *Geheimhaltung* im Menü *Einstellungen* aus.

Eintrag anhören

- Finden Sie den gewünschten Eintrag.
- Drücken Sie , um sich den Eintragsinhalt anzuhören.

Eintrag löschen

- Finden Sie den Eintrag, den Sie entfernen wollen.
- Drücken Sie SHIFT+ DEL. Es erscheint eine Bestätigungsaufforderung.

- Drücken Sie Y, um den Eintrag zu löschen.
- ♦ **Anmerkung:** Machen Sie immer Sicherungskopien Ihrer wichtigen Einträge. Weder der Hersteller noch der Händler übernimmt Haftung für Verlust von Anwenderdaten!

ZEITPLANER

Mit dem *Zeitplaner* Ihres Language Teacher® EGR486T können Sie Ihre Zeit effektiv hinausplanen. Einträge über Termine und Treffen in englisch, deutsch oder russisch können angelegt, geändert, gesucht, angehört und gelöscht werden.

- Wählen Sie  vom zweiten *Bildsymbolmenü*, um *Zeitplaner* zu öffnen.

<< **DATUM** >>

M / T / J = 01 / 01 / 1999

- ♦ Drücken Sie ENTER, wenn Sie einen Eintrag mit laufendem Datum erstellen wollen. Andernfalls ändern Sie das Datum und drücken Sie ENTER, um zur Zeiteinstellung zu wechseln.
- ♦ **Anmerkung:** Die Zeit, das Datum und deren Anzeigeformate werden im Menü *Einstellungen* eingestellt.
- Geben Sie die Zeit des Ereignisses ein. Drücken Sie A für AM oder P für PM, wenn Sie das amerikanische Datumsformat verwenden.

<< **ZEIT** >>

02 : 00 PM - 03 : 45 PM

- Wenn Sie über Eintritt der Terminzeit durch ein Alarmsignal benachrichtigt werden wollen, drücken Sie SHIFT+A. Auf dem Bildschirm erscheint ein Glockenbild.
- Drücken Sie ENTER. Wenn nötig, drücken Sie ⇔, um die Eingabesprache zu ändern.
- Tippen Sie den Inhalt des Termins ein.

<< **INHALT** >> 

GESCHÄFTSESSEN MIT
MATTHEUS STEIN IN
ASTORIA.

- Drücken Sie ENTER, um den Eintrag abzuspeichern.

Eintrag suchen

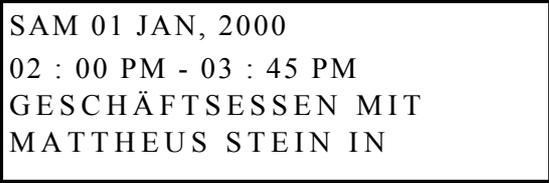
- Benutzen Sie die Tasten  zum Blättern zwischen den Einträgen.

Eintrag bearbeiten

- Finden Sie den Eintrag, den Sie bearbeiten wollen.
- Drücken Sie SHIFT+ EDIT und nehmen Sie Änderungen vor.
- Drücken Sie ENTER auf der Seite *Inhalt*, um Änderungen zu speichern.

Eintrag mit Paßwort schützen

- Im Menü *Einstellungen* geben Sie ein *Paßwort* an und schalten Sie die *Geheimhaltung* ein. Ein Schlüsselsymbol muß im unteren Teil des Bildschirms zu sehen sein.
- Finden Sie den Eintrag, den Sie schützen wollen.



SAM 01 JAN, 2000
02 : 00 PM - 03 : 45 PM
GESCHÄFTSESSEN MIT
MATTHEUS STEIN IN

- Drücken Sie SHIFT+EDIT, um den Eintrag zur Bearbeitung zu öffnen.
- Drücken Sie SHIFT+MARK auf einer beliebigen Seite, um den Eintrag zu schützen. Das Wort MARK leuchtet unten auf dem Bildschirm auf.
- Drücken Sie ENTER auf der letzten Seite zum Speichern. Der geschützte Eintrag wird nicht mehr angezeigt.
- ♦ **Anmerkung:** Zum Schützen eines neuen Eintrags drücken Sie SHIFT+MARK, bevor Sie speichern.
- Um die geschützten Einträge öffnen zu können, schalten Sie die *Geheimhaltung* im Menü *Einstellungen* aus.

Eintrag anhören

- Finden Sie den gewünschten Eintrag.
- Drücken Sie , um sich den Eintragsinhalt anzuhören.

Eintrag löschen

- Finden Sie den Eintrag, den Sie entfernen wollen.
- Drücken Sie SHIFT+ DEL. Es erscheint eine Bestätigungsaufforderung.



SAM 01 JAN, 2000
02 : 00 PM - 03 : 45 PM
GESCHÄFTSESSEN MIT
LÖSCHEN ? Y/N

- Drücken Sie Y, um der Eintrag zu löschen.
- ♦ **Anmerkung:** Machen Sie immer Sicherungskopien Ihrer wichtigen Einträge. Weder der Hersteller noch der Händler übernimmt Haftung für Verlust von Anwenderdaten!

KALENDER

Der *Kalender* gibt Ihnen einen zeitlichen Überblick über Ihre geplanten Termine.

- Wählen Sie  vom zweiten *Bildsymbolmenü*, um den *Kalender* zu öffnen. Das laufende Datum ist markiert.
- ♦ **Anmerkung:** Das Datum ist im Menü *Einstellungen* eingestellt.
- Wählen Sie einen Monat mit den Tasten , ein Datum mit den Tasten
- ♦ **Anmerkung:** Daten von den im Zeitplaner geplanten Terminen sind im *Kalender* gekennzeichnet.

BERECHNUNG

- Drücken Sie die Taste  oder wählen Sie  vom zweiten *Bildsymbolmenü*, um das Menü *Berechnung* zu öffnen.

<< BERECHNUNG >>

A. RECHNER

B. GRAFISCHER RECHNER

C. KREDITRECHNER

Rechner

- Drücken Sie A, wenn das *Berechnung*-Menü angezeigt ist, um den wissenschaftlichen *Rechner* zu öffnen.
- Gebrauchen Sie diese Funktion sowohl für unkomplizierte arithmetische Aufgaben, als auch für komplexere mathematische und trigonometrische Berechnungen mit Speicheroperationen.

Den Tasten sind Werte zugeordnet, die darüber in Weiß gekennzeichnet sind.

Graphischer Rechner

- Drücken Sie B, wenn das *Berechnung*-Menü angezeigt ist, um das Menü des *Graphischen Rechners* zu öffnen.

< SCHAUBILD >

A. $Y = F(x)$

B. BEREICH

C. MODUS

D. ZEICHNEN

Funktionen angeben

- Wählen Sie A. $Y = F(X)$ vom Menü des *Graphischen Rechners*.

- Geben Sie eine oder zwei Funktionen ein, jede bis 40 Zeichen lang.

Y1 (x)= x+2
 Y2 (x)= x²

- ◆ **Anmerkung:** Wenn (T) als *Variable* im *Modus*-Menü gewählt ist, geben Sie zwei oder vier T-Funktionen an. Das erste Funktionenpaar ist X1 Y1, das zweite ist X2 Y2.
- Drücken Sie ENTER, wenn sich der Cursor in der letzten Zeile befindet, um die Einstellungen zu speichern und zum Menü des *Graphischen Rechners* zurückzukehren.

Bereich angeben

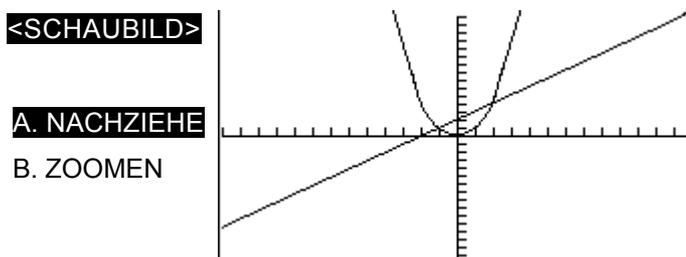
- Wählen Sie *B. Bereich* vom Menü des *Graphischen Rechners*.
- Wenn nötig, ändern Sie die vorgegebenen Werte.
Xmin, Xmax, Ymin, Ymax stecken den Zeichnungsbereich ab. Die X-Koordinate erstreckt sich von *Xmin* bis *Xmax*, die Y-Koordinate - von *Ymin* bis *Ymax*. *Xinc* und *Yinc* zeigen den Maßstab der X-Achse bzw. der Y-Achse an. *Xstep* bestimmt die Präzision (Wert Y per *Xstep*).
- ◆ **Anmerkung:** Wenn (T) als *Variable* im *Modus*-Menü gewählt ist, bestimmen *Tmin* und *Tmax* den Variationsbereich. *Tstep* ist die Präzision (Wert X und Wert Y per *Xstep*).
- Drücken Sie ENTER, wenn sich der Cursor in der letzten Zeile befindet, um die Einstellungen zu speichern und zum Menü des *Graphischen Rechners* zurückzukehren.

Modus wählen

- Wählen Sie *C. Modus* vom Menü des *Graphischen Rechners*.
 Um einen Wert in einer der vier Optionen einzustellen, markieren Sie diesen und drücken Sie ENTER.
- Wählen Sie zwischen den folgenden Zeichnungsmodi:
Winkel: geben Sie eine Winkelmaßeinheit für das *Koordinatensystem* ACHSE_BOGEN an.
Variable: geben Sie an, wie eine Funktion definiert ist.
Kurve: wählen Sie, ob Punkte des Schaubilds zu einer Linie zusammengebunden werden.
Koordinaten: wählen Sie ein Koordinatensystem.
- Drücken Sie ESC, um zum Menü des *Graphischen Rechners* zurückzukehren.

Schaubild zeichnen

- Wählen Sie *D. Zeichnen* vom Menü des *Graphischen Rechners*.



Nachziehen

- Wählen Sie die Option *Nachziehen*. Auf der Kurve der ersten Function (FUN1) erscheint ein blinkendes Kreuzchen, das den Ablaufverfolgungspunkt darstellt. Die Koordinaten dieses Punktes werden auf der linken Seite des Bildschirms angezeigt.
- Benutzen Sie *←*, um zwischen FUN1 und FUN2 umzuschalten.
- Drücken Sie *←*, um den Ablaufverfolgungspunkt zu bewegen. Die Koordinatenanzeige wird sich entsprechend ändern.
- Drücken Sie ESC oder ENTER, um zum *Schaubild* zurückzukehren.

Zoomen

- Wählen Sie die Option *Zoomen*.
- Wählen Sie *Skala*. Die aktuellen Vergrößerungs- bzw. Verkleinerungskoeffiziente für die X-Achse und für die Y-Achse erscheinen links auf dem Bildschirm.
- Um einen Wert zu ändern, markieren Sie ihn und geben Sie eine neue Zahl ein.
- Drücken Sie ENTER, um zum Menü *Zoomen* zurückzukehren.
- Wählen Sie *Heranholen* oder *Aufziehen* und stellen Sie den Brennpunkt für Vergrößerung bzw. Verkleinerung ein. Die vorgegebene Einstellung ist der Koordinaten-Schnittpunkt.
- Verschieben Sie den Brennpunkt längs der X-Achse mit den Tasten *←* ...
- Verschieben Sie den Brennpunkt längs der Y-Achse mit den Tasten *↑* ...
- Drücken Sie ENTER, um zum Menü *Zoomen* zurückzukehren. Das Schaubild erscheint mit dem gewählten Brennpunkt und vergrößert bzw. verkleinert um die in *Skala* angegebenen Werte.
- Wählen Sie *Quadrat*, um die Koordinatenachsen auf den gleichen Maßstab zu bringen.
- Wählen Sie *Standard*, um das Schaubild im Standardmaßstab anzuzeigen.
- Wählen Sie *Rückspeichern*, um zu den Ausgangseinstellungen zurückzukehren.
- Drücken Sie ESC oder ENTER, um zum *Schaubild* zurückzukehren.

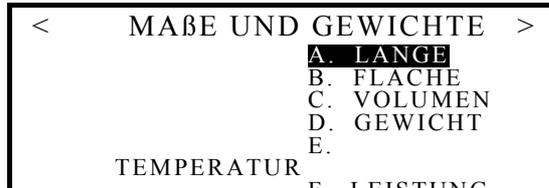
Kreditrechner

- Drücken Sie C, wenn das *Berechnung*-Menü angezeigt ist, um das Menü des *Kreditrechners* zu öffnen.
- Zur Dateneingabe aufgefordert, füllen Sie jeweils eine Zeile aus und drücken Sie ENTER. Nach Beendigung der Eingabe erscheint das Menü *Ergebnis*.
- Wählen Sie eine Option, um Kreditinformationen einzusehen. Bei *Auskunft* geben Sie auch das Datum an, für das Sie die ausgezahlten oder auszahlenden Kredit- und Zinsenbeträge wissen wollen.
- Um zur letzten Anzeige zurückzukehren, können Sie jederzeit ESC drücken.

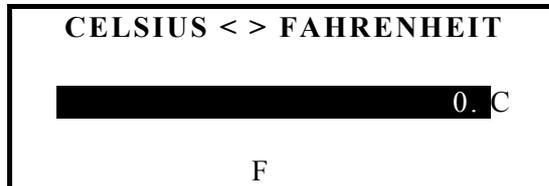
UMRECHNUNG VON MAßEN UND GEWICHTEN

Mit Ihrem Language Teacher® EGR486T können Sie schnell und zuverlässig Umrechnungen zwischen Maßeinheiten sowohl des metrischen als auch des amerikanischen Maßsystems durchführen.

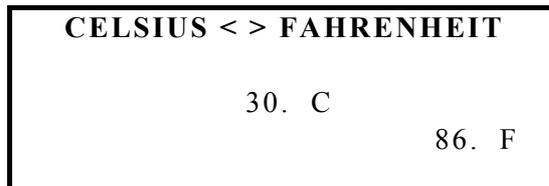
- Wählen Sie  vom zweiten *Bildsymbolmenü*, um *Umrechnung von Maßen und Gewichten* zu öffnen.



- Wählen Sie eine Option, z.B. *Temperatur*.



- Geben Sie eine Zahl ein und drücken Sie ENTER. Das Ergebnis wird sofort angezeigt.



- ◆ **Anmerkung:** Für die Umkehrung der Umrechnungsrichtung im angezeigten Paar der Maßeinheiten drücken Sie die Taste *.* oder *..*
- ◆ **Anmerkung:** Um zwischen Paaren von Maßeinheiten zu wechseln, benutzen Sie die Tasten *^* und *▼*.
- Drücken Sie ESC, um zum Menü zurückzukehren.

GELDWECHSEL

Mit der Funktion *Geldwechsel* Ihres Language Teacher® EGR486T können Sie umgehend die verhältnismäßigen Beträge in Währungen von 11 voreingestellten Ländern und in 5 vom Anwender angegebenen Währungen errechnen.

Folgende Währungen sind in den Language Teacher® EGR486T vorprogrammiert.

GBP	Britisches Pfund	US\$	US Dollar
RBL	Russischer Rubel	DM	Deutsche Mark
SFR	Schweizer Franken	EUR	Euro
ITL	Italienische Lira	SKR	Schwedische Krone
FFR	Französischer Franc	JPY	Japanischer Yen

FMK Finnmark

- Wählen Sie  vom zweiten *Bildsymbolmenü*, um *Geldwechsel* zu öffnen.

GELDWECHSEL	
A.	ANZEIGE
B.	KURS
EINSTELLEN	
C.	BERECHNUNG

- Wählen Sie die Option *B. Kurs umrechnen*.
- Entscheiden Sie sich für eine Leitwährung, z.B. US Dollar, deren Wechselkurs Sie bei 1.00 belassen.
- Geben Sie den Wechselkurs für eine Währung ein und drücken Sie eine Pfeiltaste, um zu der nächsten bzw. vorhergehenden Zeile zu wechseln.

US\$	
RBL	1.000
FFR	6.274
DM	5.946
GBP	1.774

Wenn Sie auf der letzten Zeile die Taste  drücken, erscheint die andere Hälfte der Währungsliste.

SFR	1.492
ITL	1750
EUR	0.898
?	
?	1.000

- Anmerkung:** Zeilen mit '?' sind für die Währungen des Benutzers reserviert. Drücken Sie , um das Fragezeichen zu markieren, und geben Sie eine gekürzte Bezeichnung für eine Währung ein. Mit der Taste  bewegen Sie die Markierung auf die rechte Seite des Bildschirms, wo Sie den Wechselkurs eingeben können.
- Drücken Sie ESC, um die Einstellungen zu speichern und zu *Geldwechsel*-Menü zurückzukehren.

In der Option *A. Anzeige* können Sie die aktuellen Wechselkurse schnell nachschlagen.

- Wählen Sie *C. Berechnung*.
- Geben Sie einen Betrag in einer der Währungen ein, z.B. 200 US Dollar, und drücken Sie ENTER.

US\$	200.
RBL	1254.8
FFR	1189.2
DM	354.8
GBP	

- Mit der Taste  können Sie die Fortsetzung der Währungsliste sehen.

SATZÜBERSETZUNG

Der Language Teacher® EGR486T verfügt über eine Funktion der wörtlichen *Satzübersetzung*.

- Drücken Sie die Taste SENTENCE TRANSL. oder wählen Sie  vom zweiten *Bildsymbolmenü*, um auf *Satzübersetzung* zuzugreifen.
- Drücken Sie wiederholt die Taste SENTENCE TRANSL., um ein Sprachenpaar zu wählen. Mit der Taste ⇄ wählen Sie die Sprachrichtung im aktuellen Sprachenpaar aus.
- Geben Sie einen einfachen Satz ein, den Sie übersetzt haben wollen, z.B.:

```
<SATZÜBERSETZUNG> E>G
THE FLIGHT MUST ARRIVE TODAY
```

- Drücken Sie SENTENCE TRANSL., um mit der Übersetzung des ersten Wortes anzufangen.

```
< SATZÜBERSETZUNG > E>G
THE FLIGHT MUST ARRIVE TODAY
DER
DAS
DIE
```

- Mit den Tasten . und . markieren Sie in der Liste unten links eine Variante, die Ihnen als passend erscheint, und drücken Sie ENTER, um sie in den Satz einzufügen. Eine Übersetzungsliste für das nächste Wort wird automatisch angezeigt.
- Wiederholen Sie den Vorgang, bis jedes Wort im Ausgangssatz durch eine Übersetzung ersetzt ist.
- ♦ **Anmerkung:** Um ein Wort auszulassen, drücken Sie ESC.

```
< SATZÜBERSETZUNG > E>G
THE FLIGHT MUST ARRIVE TODAY
DER FLUG MUSS ANKOMMEN
HEUTE
```

- Drücken Sie die Taste , um sich den Ausgangssatz anzuhören.

PC - DATENAUSTAUSCH

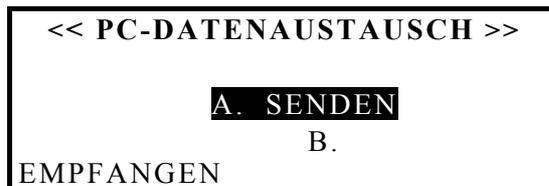
Benutzen Sie ein Kabel Language Teacher® PC-Link (extra zu bestellen) und die Software LT *PC-Link* für das Betriebssystem Windows 95 (mitgeliefert auf CD), um einen Datenaustausch zwischen Ihrem Language Teacher® EGR486T und einem Personalcomputer durchzuführen.

Software

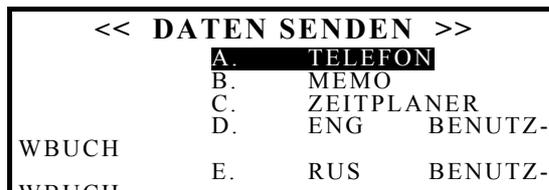
- Legen Sie die mitgelieferte CD in das CDROM-Laufwerk Ihres Computers ein.
- Wenn das Installationsprogramm nicht automatisch gestartet ist, wählen Sie die Datei *Setup.exe*.
- Folgen Sie den Anweisungen auf dem Computer-Bildschirm.

Datenaustausch

- Drücken Sie die Taste  oder wählen Sie  vom zweiten *Bildsymbolmenü*.



- Wählen Sie einen Übertragungsmodus, z.B., *Senden*.



- Wählen Sie einen Abschnitt zur Übertragung, z.B. *Telefonbuch*.



- Verbinden Sie den Language Teacher® EGR486T mit einem Computer durch ein PC-Link Kabel.
- Starten Sie das Programm PC-Link auf dem Computer und wählen Sie den ergänzenden Übertragungsmodus aus: in diesem Beispiel, *Empfangen*.
- Wählen Sie *Beginnen* im Language Teacher® EGR486T, um die Datenübertragung zu starten.
- Klicken Sie auf OK im *Empfangen*-Dialog des Computer-Programms PC-Link, um den Empfang der Daten zu beginnen. Beachten Sie Meldungen und Aufforderungen.
- Der Umfang der übertragenen Daten wird mitgeteilt.
- In Ihrem *PC-Link* Computer-Programm können Sie die Einträge ändern, hinzufügen oder löschen.
- ♦ **Anmerkung:** Machen Sie immer Sicherungskopien Ihrer wichtigen Einträge. Weder der Hersteller noch der Händler übernimmt Haftung für Verlust von Anwenderdaten!

ZUSÄTZLICHE FUNKTIONEN

- ◆ **Anmerkung:** Um einen kompatiblen Netzstrom-Adapter, einen Kopfhörersatz oder ein PC-Link-Kabel zu bestellen, wenden Sie sich an Ihren Händler oder rufen Sie unter der Nummer 1-800-710-7920 in den USA, (812) 545-3838 in Rußland, (030) 8950-3535 in Deutschland an.

Automatisches Ausschalten

Um die Lebensdauer der Batterien zu verlängern, wird der Language Teacher® EGR486T drei Minuten nach dem letzten Tastendruck automatisch ausgeschaltet.

Adapteranschluß

Der Language Teacher® EGR486T verfügt über einen Netzstrom-Adapteranschluß, der sich in der Mitte der linken Kante des Gehäuses befindet. Einsatz von einem nichtkompatiblen Adapter kann zu Ausfall des Geräts und Verwirkung der Garantie führen.

Kopfhöreranschluß

Der Language Teacher® EGR486T ist mit einem Kopfhöreranschluß ausgestattet, der sich oben an der linken Kante befindet. Wenn Kopfhörer angeschlossen werden, wird der eingebaute Lautsprecher automatisch außer Betrieb gesetzt.

Computeranschluß

Der Anschluß für ein PC-Link Kabel befindet sich oben an der rechten Kante des Gehäuses von Language Teacher® EGR486T.

Lautstärke regeln

Der Lautstärkeregler befindet sich an der rechten Kante des Language Teacher® EGR486T unter dem PC-Anschluß.

Kontrast regeln

Der Bildschirmkontrast kann mit der Tastenkombination SHIFT + ▲ oder ▼ geändert werden, wenn das Menü *Einstellungen* angezeigt ist.